

2402



Hastings Park.  
**OFFICE OF THE CUSTODIAN**  
**JAPANESE SECTION**

FILE NO. 2402

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

**PERSONAL INFORMATION**NAME: SHIN MasaharuHOME ADDRESS: 1258 Stewart Ave., Nanaimo, B. C.REGISTRATION NUMBER 06583 SEX: M AGE: 29OCCUPATION: Fisherman

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: NoneMARRIED? YesNAME OF WIFE OR HUSBAND: YasueADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: Mio Mura, Hidaka Gun, Wakayama Ken, Japan.NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: NoneADDRESS OF CHILDREN: NoneAGE OF CHILDREN: None**STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY** (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION:

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS:

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are)

4. TAXES (Amount and where payable)

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state)



STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION. 1228 Stewart Ave., Nanaimo, B.C. 5 roomed frame bungalow, owned by the declarant but built on land belonging to:-

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS. Mr. Masajiro Shin (father) 1228 Stewart Ave., Nanaimo B.C.

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID. None

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE. None

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) None

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN. None

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. HAVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:  
In custody at New Westminster, B.C.: 1 Gas Boat 10 H.P. Vivian Engine, 38'x8', \$3000.00  
At 1228 Stewart Ave., Nanaimo, B.C.: Furniture & Household effects, baby carriage, cook-  
ing stove, heating stove, provisions \$39.00, 7 cases kitchen utensils, rope \$60.00,  
500 lbs. lead, 1 bait net \$15.00, parts for gas boat \$60.00, fishing tackle \$50.00,  
In the custody of a neighbor, Mr. Terry (1): 1 Singer treadle machine \$120.00,  
Mr. Shigeta Matsumura of Quathlaht Cove, B.C., 1 bait net \$60.00  
Total \$16,168

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS. None

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY. None



4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY Fire Ins. with the North West Fire Insurance Co., Vancouver B.C. Branch, on the dwelling & furniture at 1228 Stewart Ave., Nanaimo, B.C., is embodied in Pols. Nos. 205298 (\$1000) & 205311 (\$500) taken out in the name of owner's father Mr. Masajiro Shin, 1228 Stewart Ave., Nanaimo, B.C. Prens. paid up to 17/7/44. Policies in declarant's possession.

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF OTHERS: <sup>1/100 L</sup> None

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom)

None

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)

1 \$50.00 Victory Bond (1941) in the custody of Miss Kiyoko Shin, (sister) 1228 Stewart Ave. Nanaimo, B.C., now at Hastings Park.

8. BANK ACCOUNTS: None

9. LIFE INSURANCE: None

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS. None

11. SAFETY DEPOSIT BOX: None

#### LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: None

2. TRADE DEBTS: None

REMARKS: None

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 25th day of March 1942.

(Signature)

*M. Shin*

*Geo. Smith*  
Witness

FOR DEPARTMENTAL USE



INFORMATION FROM R.C.M.P.

RETURNED TO J. L. MEIGS  
S. S. GENERAL MEIGS  
17th JUNE, 1946

DATE Feb. 7/44

Our File No. 2402

Full Name SHIN, Masaharu  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 06583

<sup>V</sup>  
Male - Female  
(Check)

Age Feb. 18/1913

Former Address 1238 Stewart Ave., Nanaimo, B.C.

Date Evacuated ? Naturalized - Canadian-Born - National  
(Check)

Present Address Leaverleigh Farm, Port Credit, Ontario

<sup>V</sup>  
Married - Single  
(Check)

nee  
Name of Wife (SAKI) Yasue (Japan)

Name of Husband

nee  
Name of Mother (TERANISHI) Yoshi (Dec'd) Name of Father Masajiro #07859

Names of Children under 16

Requested by Pearl

Registered with Custodian yes  
(Yes or No)

Additional Information Fisherman. Owner of #447 Boat.



EVACUATION SECTION	
Rec'd	JAN 5 / 50
File No.	2402
Ans.	
Referred	

404 Federal Building,  
325 Granville Street,  
Vancouver, B.C.

January 4th, 1950.

Custodian of Enemy Property,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ 1/4

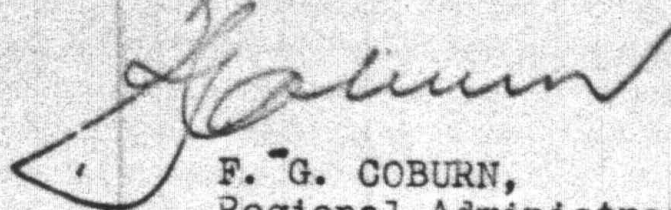
Dear Sir:

Re: SHIN, Masaharu #06583  
-----

This will acknowledge the sum of \$ 41.20  
received from you on account of the above mentioned which  
has been accounted for by this office in the proper manner.

There has been no No. 2 Receipt issued in  
this instance.

Yours truly,



F. G. COBURN,  
Regional Administrator.

FGC/EJ.



EVACUATED
Rec'd AUG 18 1949
File No. 2402
Att.
Referred

404 Federal Bldg.,  
325 Granville St.,  
~~XXXX Stock Exchange Bldg.~~  
~~XXXX Bank Bldg.~~  
VANCOUVER, B.C.  
August 16, 1949

Custodian of Enemy Property,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

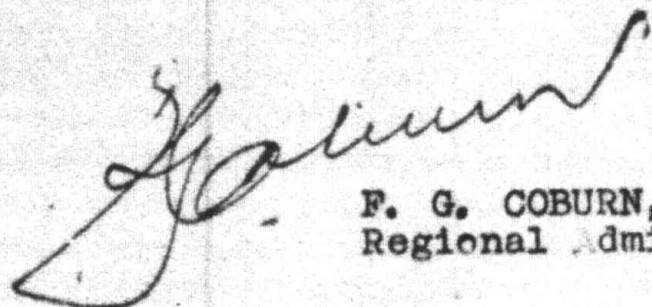
TREASURY DEPT. CLAIM \$ *N/A*

Re: SHIN, Masaharu - 06583  
-----

This will acknowledge the sum of \$ 52.32  
received from you on account of the above mentioned which  
has been accounted for by this office in the proper manner.

There has been no No. 2 Receipt issued in  
this instance.

Yours truly,



F. G. COBURN,  
Regional Administrator.

FGC/RM.



Form OT-JAP-4  
REV. 1955

Nov/06583

Nº 219

DOMINION OF CANADA  
DEPARTMENT OF FINANCE

Issued at Lemon Creek, B.C.  
Date May 15th, 1956

The Government of Canada acknowledges that SHIN, WASHARU,  
has surrendered property situated in Canada as described herein and agrees to remit the yen equivalent of the net proceeds  
of such property immediately, or upon liquidation if such action is required, to Japan under arrangements made with,  
and approved by, the United States Government and the Military Authorities in Japan; Provided that from the proceeds  
of such property there shall be retained such amounts as are required to repay advances made by the Government of Ca-  
nada by way of Repatriation Grant.

NOT NEGOTIABLE

Cash \$680.00

Certificate for Refundable Portion  
of 1943 Income Tax \$48.00

*R. Deau*  
for Comptroller of the Treasury



2402

## DEPOSIT FORM

G-657-A

Reg. No. 06583

Name:

SHIN

MASAHARU

(please print) Surname

Given Name

Cheques (must be certified)		Cash	Dollars Cents
List Bank Name and Branch	Amount	X 1	
		X 2	
		X 5	
		4 X 10	\$ 40.00 ✓
		12 X 20	\$ 240.00 ✓
		X 50	
		4 X 100	\$ 400.00 ✓
Total Cheques		Total Bills	\$ 680.00 ✓
		Silver	
		Copper	
		Total Cheques	
		Total Amount	\$ 680.00 ✓
		Teller's Initials	

Herewith monies as shown above.

I wish to take all of these funds with me to Japan, plus \$ NIL.  
 now on deposit with the Custodian. Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

I wish to take with me only the amount of the Government Guarantee  
 Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

Date: May 15<sup>th</sup>, 1946

Signature

OR

I have no money to turn in.

Date: \_\_\_\_\_, 1946

Signature



3.7m.

711 Stock Exchange Bldg.,  
475 Howe Street,  
Vancouver, B.C.,

Oct. 15/46

Custodian of Enemy Property,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ NIL

Dear Sir:

Re: SHIN, Masaharu <sup>2402</sup>#06583  
-----

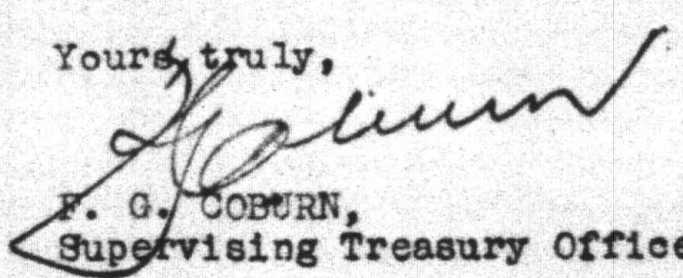
Please note that the above Japanese has  
been repatriated to Japan. The following is the status  
of his account with this Department, covering the  
repatriation transactions:

Money turned in - - - - - \$ 680.00

Draft Issued- - - - - \$ 680.00

It will be noted, therefore, that this  
party is not indebted to this Department in this connection.  
However, should any further monies come into your hands on  
this account it should be turned over to this office for  
transmission to the Japanese in question.

Yours truly,

  
F. G. COBURN,  
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.



File No. 2402

LIABILITY SUMMARY

June 5, 1946.

Re: Magahara SHUN, Registration No. 06583

This file reveals no liabilities of any kind.

This summary is certified to be in  
accordance with information on file.

/MM

*J. M. Henson*

June 5, 1946.



File No. 2402

PERSONAL PROPERTY SUMMARY

June 5, 1946.

Re: Masaharu SHIN, Registration No. 06583

This man signed a declaration to the Custodian on March 25, 1942.

In his declaration he reported a gas boat in custody at New Westminster. The records of the Japanese Fishing Vessel Disposal Committee show that this boat was sold and the net proceeds in the amount of \$665.75 were paid to SHIN through his father on September 15, 1942.

He reported furniture, household effects and fishing equipment left at the home of his father. These goods were all sold and credited to the account of his father, File No. 1404, as they were found in his house.

He reported a Singer Sewing Machine in custody of a neighbor, Mr. Tery. The file of his father, 1404, shows that this sewing machine was shipped as requested on release of November 13, 1942, signed by his father.

He reported a bait net in custody of Shigaru MATSUNAGA of Quathiaski Cove, B.C. The file of MATSUNAGA, File No. 1668, shows that these nets were discarded as valueless.

This file reveals no other property of any kind.

This summary is certified to be in accordance with information on file.

*G. M. Harrison*

June 5, 1946.

/MM



SUMMARY TAKEN FROM VESSELS RECORDS

Date: June 17, 1944

Name: SHIN, Masaharu

Reg. No. 06583

File: 2402

Boat File No.: JFVDC 839

Name of Vessel: "Hinomisaki" 37'x8'x3.6' (1929) Vivian 10 HP (1929)

Lic. or Reg. No.: Nanaimo 466

Naval No.: ~~Nx81x~~ N.036-B

Owner's Valuation: \$3,200.00

JFVDC Valuation: 748.00 Survey #417 NW

Custodian Valuation: None

Date of Sale: July 31, 1942

Purchaser: British Columbia Packers Ltd.

Signature on Sales Papers: Masaharu Shin, per H. Fukuyama, Att'y

Selling Price: \$675.00

Paid to JFVDC ~~on commission~~: 675.00

Supervision Costs: 9.25

Balance due Owner: 665.75

Paid to: Sept. 15, 42. Masaharu Shin, Per M. Shin (Masajiro's signature)

Location of Boat at Sale: New Westminster

Claims Against Canadian Govt.:

Claim #248- B. C. Packers Ltd. \$40.75 (Paid)

Additional Information:

*J. M. W. H. H. H.*  
12/2/46



MEMORANDUM To File 2402

June 17, 1944

With reference to Information from RCMP in regard to vessel Nanaimo Licence 447, this licence was issued to Masajiro SHIN for the vessel "Kiyo S".

The "Kiyo S" was sold by Masajiro SHIN, father of Masaharu, and the moneys received were paid to Masajiro SHIN - See File 1404 and JFVDC 728.

*G. W. Harrison*  
*June 5, 1946*



2402

September 22, 1942

Mr. E. W. Forward  
Nanaimo, B. C.

Dear Sir:

Re: Masaharu SHIN. #06581

In his Registration this Japanese stated that he left at 1238 Stewart Avenue, Nanaimo, a certain number of chattels which were later moved to the Japanese Community Hall. If possible we should like to have an inventory of these goods so that we can get the Japanese to confirm that these goods are still in this area. He also mentions that he left a Singer sewing machine valued at \$120.00 with a Mr. Tery who was a neighbor, but we have not the address. If you could furnish us with Mr. Tery's address, we will then write to him for confirmation. Thanking you,

Yours truly

*H. F. Glad*  
H. F. Glad  
Protection Department

WOB:MD



*E. W. Forward & Son*  
ACCOUNTANTS & AUDITORS

■■■■

OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION

11-4351-10  
SEP 30 1942

*Nanaimo, B.C.*

September 29, 1942.

Custodian,  
Japanese Evacuation Section,  
Vancouver, B. C.

Dear Sirs:

Re Masaharu, Shin, Reg. # 06583, Your File # 2402

I am in receipt of your letter of the 22nd inst., asking for information regarding the party named Tery with whom Shin claims to have left a sewing machine.

I am afraid that Mr. Shin has got the wrong name as we cannot locate anyone by the name of Tery in this district, although we have made inquiries from people who have lived there for a number of years.

If possible, you might get further information from Shin and see if you cannot get the correct name of the party with whom he left this machine.

Yours truly,

*E. W. Forward*

E. W. FORWARD

EWf:MD

*W. B. Lee*  
EDGAR W. FORWARD  
CHARTERED ACCOUNTANT  
H. B. FORWARD  
ACCOUNTANT & AUDITOR



OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JANUARY 1942

File No: 1404

Name: Masaharu SHIN

Reg. No: 06583

October 5, 1942

OCT 16 1942

LIST OF CHATTELS STORED AT JAPANESE COMMUNITY HALL

NANAIMO, B. C.

Furniture

2 tables  
3 beds complete with  
springs and mattresses  
1 bundle of mattresses  
1 gramophone  
1 record cabinet  
2 cabinets  
1 bureau  
1 chest of drawers  
1 cupboard  
8 chairs  
2 heating stoves  
1 kitchen range  
1 mirror  
1 shrine  
1 mop  
2 bean scales  
1 7' saw

Personal Effects and Utensils

1 bundle rubber boots  
3 boxes clothing  
1 bundle clothing  
1 dunnage bag of miscellaneous  
galvanized tub filled with sundries  
2 boxes pots and pans  
1 box sundry goods

Foodstuffs

2 boxes misc. groceries  
1 keg fat

This represents all my chattels remaining in any protected area of British Columbia.

Confirmed:

DATE: October 13, 1942 SIGNED: Masaharu Shin

Please sign and return one copy to the Custodian.

MSH



1404

To Geo. Leaver

R.R. #1

Port Credit, Ont

August 17/43.

The Custodian's Office,  
Dept. of the Secretary of State  
of Canada  
Vancouver, B. C.

REGISTRATION SECTION	
AUG 19 1943	
No.	
Ref.	
Referred	Mr. [unclear]

Dear Sir,

I want to enquire you about  
my boat (# 447) registered at Nanaimo B. C.,  
name of this boat is Tejo S. Ever since  
I handed my boat in your case I  
have no report on it, whether it has  
been sold or not so kindly inform  
me about this matter. Please let me  
know as soon as possible. I remain,

Yours truly,  
M. J. [unclear]



2402

1414

February 13, 1946.

Mr. Masaharu SHIM,  
Reg. No. 06583,  
Lanora Creek, B.C.

Dear Sir:

In reply to your letter of February 8th, we wish to inform you that the sum of \$10.35 in full settlement of the claim filed with the Japanese Fish Vessels Disposition Committee for refund of expenses incurred at the time of impounding the vessel "Hinomisaki" was credited to the account of your father, as this claim had been filed in his name.

A similar claim in connection with the boat "Kiyo S" has been paid and the sum of \$10.35 credited to the account of your father.

As it would appear that the vessel referred to in your letter must be either the "Hinomisaki" or the "Kiyo S", we could, if you wish, transfer the sum of \$10.35 from the account of your father to your account, but we would require authorization from your father before this could be done. Unless we hear from you or your father we shall leave the funds in your father's account.

Yours truly,

F. Matheson,  
Protection Department.

FJM/SM



Lama Creek, B.C.  
February 8, 1946.

The Custodian Office  
506 Royal Bank Bldg.  
Vancouver B.C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	FEB 11 1946
File No.	2402
App.	
Referred	Meteson

Dear Sir:

I am writing about a matter which happened when war between Japan and America broke out. I was ordered to take my fishing boat immediately as far as Steneston from Nanaimo. I was occupied for two days in doing so and had to pay for all the costs during those 2 days.

Although I have acted on the orders of the government I have not been paid for it. The fare from Steneston to Nanaimo was about \$2.45. I also used about \$4.00 worth of gasoline and oil in taking my boat and had to pay for 2 days of meal. For the 2 days I was occupied in carrying out the government orders I would like to be paid at least \$4.00 per day. These all amount to about \$18.00. I have not been paid any amount for this.

Therefore will you please secure this amount and send it immediately to me.

Yours truly

Marshall Shier

REG. No. 06583



22nd May, 1946

Envelope No. 478 -- Safety Deposit Box

This is the Envelope for Refundable Savings Portion Income Tax of Evacuees

Evacuee File No. 2402

*Math*

SHIN, Masaharu

Refundable Savings Portion 1943 Income Tax -

\$48.00



2402

October 31st, 1949

Director General of Income Tax,  
1 Front Street West,  
Toronto, 1, Ontario.

Dear Sir:

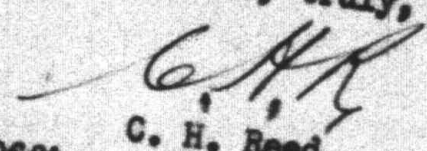
Re: 9RPSR-965 Massa Shin

We have just received from you cheque number  
RP24-065546 in favour of the above Japanese, Leaverleigh  
Farms, R. R. 1, Port Credit, Ontario for \$41.20, representing  
Refundable Savings Portion (Income Tax) 1944 \$38.50, Interest  
\$2.70.

Would you please advise us if this is the same  
Japanese who received \$48.00 representing 1943 Refundable  
Savings Portion in the name of Massaharu Shin, c/o George  
L. H. Leaver, R. R. 1, Port Credit, Ontario. This cheque also  
came from you, but since there is a difference in the spelling  
of the first name on this cheque and the address is slightly  
different we are anxious to know if this is one and the same  
person.

The proceeds from this cheque will be turned  
over to the Dominion of Canada Treasury Department for remittance  
to the Japanese in Japan and once it has left this office it is  
impossible to get it back.

Yours very truly,

  
C. H. Reed  
Office of the Custodian

CHR:BK



ORIGINAL

## DOMINION OF CANADA

REVISED FEB. 1944  
REVISEE EN FEV. 1944 T. 7 IND.882  
P. BryansINCOME TAX - IMPÔT SUR LE REVENU  
NOTICE OF ASSESSMENT - AVIS DE COTISATIONBW 41183  
M 47BASED ON INCOME OF  
BASÉ SUR LE REVENU DE 1943Mr. Masaharu Shin,  
c/o George L. H. Leaver,  
R. R. #1,  
Port Credit, Ont.FILE  
DOSSIERACCOUNT  
COMPTÉ1. DISTRICT OFFICE  
BUREAU DE DISTRICT

1 Front St. W. Toronto

DATE MAILED  
POUR LE

Sept. 13th 1943

2. YOUR TAXABLE INCOME HAS BEEN DETERMINED IN THE SUM OF:  
VOTRE REVENU IMPOSABLE, TEL QUE DÉTERMINÉ, S'ÉLÈVE À:

\$ 802.95

3. YOU ARE HEREBY ASSESSED AS FOLLOWS:-  
VOUS ÊTES PAR LES PRÉSENTES COTISÉ COMME SUIV:-

TAX - IMPÔT

INTEREST - INTÉRÊTS

(1) AMOUNT OF TAX LEVIED (INCLUDING REFUNDABLE PORTION, IF ANY)  
MONTANT D'IMPÔT PRÉLEVÉ (Y COMPRIS LA PORTION REMBOURSABLE S'IL EN EST)

\$ 96.00

(2) PENALTY FOR LATE FILING  
AMENDE POUR RETARD À PRODURE

\$

(3) TOTAL

\$ 96.00

(4) PAID BY DEDUCTION AT SOURCE  
MONTANT DÉDUIT À LA SOURCE

\$ 73.62

(5) BALANCE OF ASSESSMENT  
SOLDE DE LA COTISATION

\$ 22.38

(6) OTHER PAYMENTS APPLIED ON THIS ASSESSMENT  
AUTRES PAIEMENTS AFFECTÉS À CETTE COTISATION

\$ 22.38

(7) BALANCE PAYABLE  
SOLDE EXIGIBLE

\$ NIL

(SEE ITEM 6) A (VOIR L'ITEM 6)

4. AMOUNT PAYABLE AS AT (SEE ITEMS 1 TO 7, REVERSE SIDE)  
MONTANT PAYABLE AU (VOIR ITEM 1 À 7 AU VERSO)

194

PK:AG

C. F. Smith  
DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE FOR TAXATION  
SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL POUR L'IMPÔT

## REFUNDABLE SAVINGS PORTION 1943

THE GOVERNMENT OF THE DOMINION OF CANADA  
IN RESPECT OF THE ASSESSMENT IMPOSED UPON THE  
TAXPAYER HEREIN, AS SHOWN IN ITEM 3, ACKNOWLEDGES,  
AFTER THE TAXPAYER HAS PAID THE SAID ASSESSMENT,  
THE REFUNDABLE PORTION OF THE SAID TAX INTHE SUM OF  
LE MONTANT DETO BE REPAYABLE TOGETHER WITH 2% INTEREST THEREON  
AS REQUIRED BY STATUTE - SECTION 93 OF THE INCOME  
WAR TAX ACT - AND SUBJECT TO THE CONDITIONS SET  
FORTH IN ITEM 9 ON THE REVERSE SIDE HEREOF.

## PORTION D'ÉPARGNE REMBOURSABLE

LE GOUVERNEMENT DU DOMINION DU CANADA  
EN CE QUI CONCERNE LA COTISATION IMPOSÉE AU CON-  
TRIBUABLE, PARAÎSSANT À L'ITEM 3 DES PRÉSENTES, RE-  
CONNAÎT, APRÈS ACQUITTEMENT DE LADITE COTISATION  
PAR LE CONTRIBUABLE, QUE LA PORTION REMBOURSABLE  
DUDIT IMPÔT POUR

\$ -48.00-

DOIT ÊTRE REMISE EN PLUS D'UN INTÉRÊT DE 2% SUR  
LEDIT MONTANT, TEL QUE PRÉVU DANS LA LOI DE L'IMPÔT  
DE GUERRE SUR LE REVENU, ARTICLE 93, SOUS RÉSERVE  
DES CONDITIONS ÉNONCÉES À L'ITEM 9 AU VERSO.C. F. Smith  
DEPUTY MINISTER OF NATIONAL REVENUE FOR TAXATION  
SOUS-MINISTRE DU REVENU NATIONAL POUR L'IMPÔT

NE PAS DETACHER



File No. 2402

Reg. No.

06583

Date

Nov. 9/49

Name SHIN, Masaharu

Your Account has been ~~credited~~ DEBITED as follows:

Balance of account remitted to Treasury

Department

\$ 41.20

Custodian of Enemy Property



## DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

ADDRESS REPLY TO  
DIRECTOR GENERAL OF INCOME TAX

CANADA

## TAXATION DIVISION

1 FRONT STREET WEST  
TORONTO 1, ONT.QUOTE THIS  
REFERENCERef. Port. Unit  
1943-1944

Department of the Secretary of State,  
Office of the Custodian,  
Japanese Evacuation Section, November 4, 1949.  
506 Royal Bank Building,  
Hastings and Granville,  
Vancouver, B.C.

Attention:

Mr. C.H. Reed.

Dear Sir: Re: Massa Shin - Cheque No. RP24-065546.

Your letter of October 31, 1949, is hereby acknowledged in connection with Refundable Savings Portion for the above named Japanese taxpayer.

It is regretted that when the 1943 cheque was forwarded to your office it was not accompanied by a letter of explanation to the effect that the Vancouver District Office had requested this office to forward the cheque on to you, as this man's name did not appear on any list submitted to us.

The 1944 cheque should have been forwarded with the 1943 cheque, as according to our records they are both for one and the same man - on his 1943 Return he filed as "Massaharu Shin", and on his 1944 Return as "Massa Shin".

It is hoped that the above information will enable you to satisfactorily clear your file in this connection.

Yours very truly,

Refundable Portion Unit  
for Director General of Income Tax.

AE/AC

## EVACUATION SECTION

Rec'd NOV 7 1949

File No. 2402

Ans.

Referred